



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/12/L.18*
28 September 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Двенадцатая сессия

Пункт 10 повестки дня

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

Австралия , Израиль** , Канада** , Новая Зеландия** , Норвегия, Япония:
проект резолюции**

12/... Консультативные услуги и техническая помощь для Камбоджи

Совет по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций и подтвержденные во Всеобщей декларации прав человека, и согласно своим соответствующим обязательствам по Международным пактам о правах человека и другим применимым договорам по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь также на резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

* Переиздается по техническим причинам.

** Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

ссылаясь далее на резолюцию 9/15 Совета от 24 сентября 2008 года и на другие соответствующие резолюции,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря о роли и результатах деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по оказанию помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека (A/HRC/12/41),

признавая, что трагическая история Камбоджи требует принятия особых мер для обеспечения защиты прав человека и недопущения возврата к политике и практике прошлого, как это предусмотрено в Соглашении о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанном в Париже 23 октября 1991 года,

учитывая новые изменения в Камбодже, особенно связанные с недавним прогрессом и усилиями правительства Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека, проявляющиеся, главным образом, прежде всего в достижениях и улучшениях в социальной, экономической, политической и культурной сферах за последние годы благодаря его соответствующим национальным планам, стратегиям и программам,

I. Суд по делам "красных кхмеров"

1. *подтверждает* важное значение Чрезвычайных палат судов Камбоджи, выступающих в качестве независимого и беспристрастного органа, цель которых заключается в привлечении к ответственности лиц, виновных в самых серьезных нарушениях прав человека, совершенных в эпоху "красных кхмеров", и считает, что этот орган внесет значительный вклад в искоренение безнаказанности и обеспечение верховенства права, в частности используя свой потенциал в качестве модели судебных органов системы Камбоджи;

2. *приветствует* прогресс, достигнутый в работе Чрезвычайных палат судов Камбоджи, включая проведение слушания по существу дела обвиняемого Каинга Гуэк Эва, и поддерживает позицию правительства Камбоджи и Организации Объединенных Наций по проведению справедливого, эффективного и оперативного судебного разбирательства с учетом преклонного возраста и слабого здоровья обвиняемых, а также давно назревшей необходимости обеспечения торжества справедливости для народа Камбоджи;

3. *приветствует также* помощь ряда государств Чрезвычайным палатам судов Камбоджи, и отмечая пересмотренную бюджетную смету, одобренную 17 июля 2008 года, рекомендует правительству Камбоджи взаимодействовать с Организацией Объединенных Наций и государствами, предоставляющими помощь, для обеспечения самых высоких стандартов организации работы Чрезвычайных палат, а также призывает к оперативному оказанию дальнейшей помощи Чрезвычайным палатам для обеспечения их успешного функционирования;

II. Демократия и положение в области прав человека

4. *приветствует:*

a) сотрудничество со стороны правительства Камбоджи и конструктивный диалог со Специальным докладчиком в ходе его первого визита в Камбоджу;

b) доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже (A/HRC/12/40) и содержащиеся в нем рекомендации;

c) усилия правительства Камбоджи и достигнутый им прогресс в деле поощрения проведения правовой и судебной реформы под руководством Совета по правовой и судебной реформе, включая принятие и/или обеспечение применения таких базовых законов, как гражданский процессуальный кодекс, уголовно-процессуальный кодекс и гражданский кодекс, а также одобрение уголовного кодекса Советом министров;

d) усилия, прилагаемые правительством Камбоджи в деле борьбы с коррупцией, включая завершение подготовки антикоррупционного законодательства и усилия по привлечению к судебной ответственности коррумпированных должностных лиц, а также его усилия с целью положить конец политическим назначениям на должности в органах государственного управления на основе распределения мест между политическими партиями;

e) усилия, прилагаемые правительством Камбоджи в деле борьбы с торговлей людьми, включая принятие закона о пресечении торговли людьми и сексуальной эксплуатации в коммерческих целях;

f) усилия, прилагаемые правительством Камбоджи с целью решения земельных проблем посредством проведения земельной реформы;

g) приверженность правительства Камбоджи соблюдению и осуществлению его обязательств по международным конвенциям по правам человека, в частности заявление, сделанное премьер-министром Самдеком Хун Сенем по случаю открытия восьмого неофициального семинара Азиатско-Европейского совещания по правам человека, который проходил в Сиенреапе в сентябре 2007 года, и содержащее ссылку на запланированное создание национального правозащитного учреждения;

h) усилия, прилагаемые Камбоджийским комитетом по правам человека, особенно в деле урегулирования поступающих от людей жалоб, улучшения положения в тюрьмах и вмешательства в случаях слишком продолжительных сроков досудебного содержания под стражей;

i) усилия, прилагаемые правительством Камбоджи в целях соблюдения своих обязательств по международным договорам о правах человека, включая представление докладов Комитету по ликвидации расовой дискриминации и Комитету по правам ребенка в феврале 2009 года, а также Комитету по экономическим, социальным и культурным правам в мае 2009 года;

j) усилия, прилагаемые правительством Камбоджи и достигнутый им прогресс в поощрении проведения реформы, направленной на децентрализацию и деконцентрацию, в целях обеспечения демократического развития посредством укрепления субнациональных и низовых институтов, включая проведение в мае 2009 года местных выборов на провинциальном/ муниципальном уровне и на уровне районов/сангкатов, что свидетельствует о дальнейшем развитии демократического процесса в Камбодже с учетом необходимости дальнейшего укрепления потенциала национального избирательного комитета по обеспечению надлежащего проведения выборов;

k) одобрение Национальной ассамблеей в мае 2009 года Национального закона об инвалидах и одобрение подзаконного акта о процедурах регистрации земель коренных меньшинств и политики развития коренных меньшинств Советом министров в апреле 2009 года;

5. *выражает обеспокоенность по поводу некоторых областей правозащитной практики и настоятельно призывает правительство Камбоджи:*

a) и далее активизировать его усилия в целях обеспечения верховенства права, в том числе путем принятия и осуществления основных законов и кодексов для создания демократического общества, а также его усилия по проведению судебной реформы,

особенно в целях обеспечения независимости, беспристрастности, транспарентности и эффективности судебной системы в целом;

b) активизировать его усилия по борьбе с коррупцией, в том числе путем скорейшего принятия антикоррупционного законодательства и его осуществления;

c) продолжать решать в первоочередном порядке, в частности, проблему безнаказанности и активизировать его усилия по безотлагательному проведению расследований и судебному преследованию в соответствии с надлежащими процессуальными гарантиями и своими обязательствами по международным договорам о правах человека всех лиц, совершивших серьезные преступления, включая нарушения прав человека;

d) активизировать усилия в целях справедливого и оперативного урегулирования вопросов земельной собственности на беспристрастной и гласной основе в соответствии с Законом о земле 2001 года, обеспечивая более строгое соблюдение закона посредством разработки национальных руководящих принципов для разъяснения соответствующих процедур, а также посредством укрепления потенциала и повышения эффективности соответствующих учреждений таких, как Национальный орган по урегулированию земельных споров и кадастровые комитеты на национальном, провинциальном и районном уровнях;

e) содействовать созданию благоприятных условий для законной политической деятельности, а также поддерживать роль неправительственных организаций и средств массовой информации в целях укрепления демократического развития в Камбодже;

f) продолжать предпринимать усилия по улучшению положения в области прав человека, особенно прав человека женщин и детей, и во взаимодействии с международным сообществом прилагать дополнительные усилия для решения таких ключевых проблем, как торговля людьми, вопросы, связанные с нищетой, сексуальным насилием, насилием в семье и сексуальной эксплуатацией женщин и детей;

g) предпринимать все шаги для выполнения своих обязательств по международным договорам в области прав человека и продолжать укреплять сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в том числе посредством расширения диалога и организации совместных мероприятий;

h) продолжать поощрять права и достоинство всех камбоджийцев посредством защиты гражданских и политических прав, включая право на свободу мнений и их свободное выражение, а также экономических, социальных и культурных прав в соответствии с принципом господства права путем постоянного и активного осуществления четырехсторонней стратегии и различных программ реформ;

III. Заключение

6. *призывает* Генерального секретаря, учреждения системы Организации Объединенных Наций, имеющие свои представительства в Камбодже, а также международное сообщество, включая неправительственные организации, и далее взаимодействовать с правительством Камбоджи в деле укрепления демократии, а также обеспечения защиты и поощрения прав человека всех людей в Камбодже, в том числе путем предоставления помощи, в частности в следующих областях:

a) подготовка различных законопроектов, необходимых для защиты и поощрения прав человека и содействие созданию независимого национального правозащитного учреждения;

b) создание потенциала в целях укрепления правовых институтов, включая повышение качества подготовки судей, прокуроров, адвокатов и других судебных работников;

c) создание потенциала в целях укрепления национальных учреждений, занимающихся проведением уголовного расследования и правоприменительной деятельностью, а также предоставление, необходимого для этих целей оборудования;

d) оказание помощи в оценке прогресса в решении правозащитных вопросов;

7. *призывает* правительство Камбоджи и международное сообщество оказывать всю необходимую помощь Чрезвычайным палатам судов Камбоджи для привлечения к судебной ответственности лиц, виновных в самых серьезных нарушениях прав человека в стране, что помогло бы обеспечить недопущение возврата к политике и практике прошлого, как это указано в Соглашении о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта;

8. *принимает к сведению* необходимость продолжения тесных консультаций между правительством Камбоджи и Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже в целях обеспечения дальнейшего улучшения

положения в области права человека в стране, а также необходимость постоянного технического сотрудничества Управления Верховного комиссара с правительством Камбоджи;

9. *постановляет* продлить на один год срок полномочий мандатария специальной процедуры по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже и просит Специального докладчика представить доклад об осуществлении его мандата Совету на его пятнадцатой сессии, а также конструктивно взаимодействовать с правительством Камбоджи в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в этой стране;

10. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его пятнадцатой сессии доклад о роли и результатах деятельности Управления Верховного комиссара по оказанию помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Камбодже на своей пятнадцатой сессии.
